

CROSS-CULTURAL COMPARISON OF UNDERSTANDING OF SPORTS AND ITS VALUES AMONG TEENAGERS IN THE USA AND UKRAINE

[КРОСС-КУЛЬТУРНОЕ СРАВНЕНИЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЙ О СПОРТЕ И ЕГО ЦЕННОСТЯХ СРЕДИ ПОДРОСТКОВ США И УКРАИНЫ]

Iryna Turchyk – Natalija Sorokolit – Roman Chopyk

doi: 10.18355/PG.2019.8.1.6

Abstract

The purpose of the research is to conduct a cross-cultural analysis of the understanding of sports and the values it forms by teenagers in the USA and Ukraine. The object of the research is teenagers from Ukraine and the United States. The subject of the research is the understanding of sports and the values it forms by teenagers. The main objectives are to identify common and distinctive features of attitudes towards sports and its axiological component in Ukrainian and American schoolchildren. The results of the cross-cultural comparison show the availability of both the same understanding of certain values in sports and an excellent vision caused, in our opinion, by the divergence of cultural traditions and the status of sport in the state

82

Key words

sports, values, the USA, Ukraine, teenagers, understanding

Аннотация

Цель исследования – провести кросс-культурный анализ представлений подростков обеих стран о спорте и ценностях, которые он формирует. Объект исследования – подростки Украины и США. Предмет исследования – представление подростков о спорте и ценностях, которые он формирует. Задание: выявить общие и отличительные особенности отношения к спорту и его аксиологической составляющей у украинских и американских школьников. Так, полученные нами результаты кросс-культурного исследования среди подростков США и Украины свидетельствуют о наличии как одинакового представления об определенных ценностях в спорте, так и разного видения, обусловленного, по нашему мнению, расхождением в вопросах культурных традиций и статуса спорта в государстве.

Ключевые слова

спорт, ценности, США, Украина, подростки, представление

Введение

Процессы глобализации, превращающие человеческое сообщество в «мировое село», актуализируют кросс-культурные исследования, которые становятся одними из важнейших направлений научных

поисков в области гуманистики. Анализ публикаций последних десятилетий в гуманитарной сфере доказывает, что сегодня это одно из самых влиятельных эмпирически-научных направлений, которое значительно расширяет возможности сравнительных исследований [Bespamyathyih 2008; Davidov 2008; Stehni, 2013].

Отметим, что современная социально-экономическая ситуация в мире характеризуется формированием поликультурной среды, обусловленной миграцией и интенсификацией межэтнических контактов, что ведет к трансформации ценностно-нормативной системы социокультурной среды и влияет на развитие ценностных ориентаций личности, в том числе и в отношении к физической культуре и спорту.

В то же время, как показывает проведенный нами анализ литературных источников, кросс-культурные исследования в сфере физической культуры и спорта, где объектом анализа является украинское общество, практически отсутствуют.

Частично компаративистские исследования в научных трудах использовали отечественные специалисты, как: Булатова М. М. (2011), Вильчковский Е. С., Пасечник В. Р. (2007), Дутчак М. В. (2009), Круцевич Т. Ю. (2007), Москаленко Н. В. (2014) и др.

Особый и очевидный интерес представляет исследование молодежи как субъекта и объекта стратегической политики, ведь именно она во многом определяет дальнейшее развитие страны и общества. Молодежь является главным стратегическим ресурсом любого государства, поскольку в силу своих возрастных особенностей имеет высокий уровень мобильности, работоспособности, творческого потенциала, здоровья и т.д.

Общепринятым с точки зрения многих как отечественных, так и зарубежных исследователей является положение о том, что собственно подростковый возраст является этапом развития с точки зрения формирования ценностно-смысловой сферы личности. Именно в подростковом периоде происходят качественные изменения в самосознании ребенка, что является определяющим условием для формирования ценностей подростка, а в дальнейшем и взрослого человека.

Одной из социальных институций, влияющих на формирование ценностей у подростка, является спорт, в том числе и школьный. Ведь он имеет огромные возможности для положительного влияния не только на здоровье и физическое совершенство, но и на духовный мир, на культуру человека и, наконец, на его мировоззрение. Школьник, относящийся к спортивному социуму, усваивает навыки коммуникации, у него формируется чувство сопричастности к общему делу, ответственности за спортивный результат, за честь школьного коллектива. Важная функция школьного спорта заключается в том, что он позволяет личности выработать правильные ответы на вопросы современной жизни, ориентирует на творческое решение назревших проблем, вооружает реальным пониманием перспектив общественного развития. Занятия школьным спортом являются одним из ведущих факторов, улучшающих реализацию образовательных целей и

академических достижений учащихся, развивающих когнитивные умения, улучшающие поведение в классе, формирующих положительное отношение к учебе, а также совершенствующих другие психические и социальные компоненты.

Страной, где спорт стал «второй религией», в которую верит большинство граждан, является США. Население бережно относится к своему здоровью, понимая, что это личный капитал, от качества которого в жизни зависит многое: карьера, личное счастье, светлое будущее. Так, еще в 60-е годы XX в., после выхода в США книги Р. Бойла (Robert H. Boyle) «Спорт – зеркало американской жизни», спорт, став национальным увлечением, был объявлен моделью самого американского общества. Американский философ М. Новак (M. Novak) подчеркивал: «Пренебрегать спортом – значит потерять одно из важных национальных достояний» [Boyle; Novak 1994].

Известным является статус спорта также в системе образования и воспитания США как деятельности, аккумулирующей основные ценности американского общества, а также интегративного средства формирования аксиосферы учащихся [Turchuk 2016; Turchuk 2017]. В США около 75 % семей имеют, по меньшей мере, одного ребенка, занимающегося организованным спортом [Admin – Cheng 2003 и др.].

В течение 2009-2010 в США было проведено масштабное исследование на тему «Что значит спорт в Америке: исследование его роли в обществе» (What Sport Means in America: A Study of Sports Role in Society), под эгидой US Anti-Doping Agency – USADA (США) [<https://www.usada.org/truesport/what-sport-means-in-america-research-report>]. В опросе приняло участие 8934 человека, среди которых и учащиеся, занимающиеся школьным спортом (n=2263). Проведение аналогичного опроса в Украине и сопоставление с полученными результатами американских исследователей позволили нам провести кросс-культурный анализ представлений подростков обеих стран о спорте и ценностях, которые он формирует, что и стало целью нашего исследования.

Объект исследования – подростки Украины и США.

Предмет исследования – представление подростков о спорте и ценностях, которые он формирует.

Задание: выявить общие и отличительные особенности отношения к спорту и его аксиологической составляющей у украинских и американских школьников.

Методы исследования: метод теоретического анализа и обобщения данных научно-методической литературы и официальных документов, метод педагогического наблюдения, кросс-культурное исследование, социологические методы, методы математической статистики.

Так, с целью выявления общих и отличительных тенденций в понимании и соблюдении ценностей спорта нами было проведено сравнительное исследование в виде анкетирования.

Основной текст. Для изучения мотивации в учащихся к занятиям спортом школьникам США и Украины был задан вопрос в следующей формулировке: «Укажите, что больше побудило Вас начать заниматься

спортом?»). В качестве вариантов ответов были предложены следующие мотивы: «мои родители очень хотели, чтобы я занимался», «я начал занятия для того, чтобы проводить время с друзьями», «я хотел сделать что-то, против чего не возражали мои родители», «я думал, что это будет весело», «упражнения принесут мне пользу», «занятия спортом вызовут чувство удовлетворенности собой / разовьют чувство достоинства», «занятия спортом будут оберегать меня от людей или ситуаций, которые могут создать мне проблемы», «другое» (рис. 1 и рис. 2). Нами для кросс-культурного сравнения были отобраны только первые пять вариантов ответов, тех, которые наиболее часто выбрали респонденты.

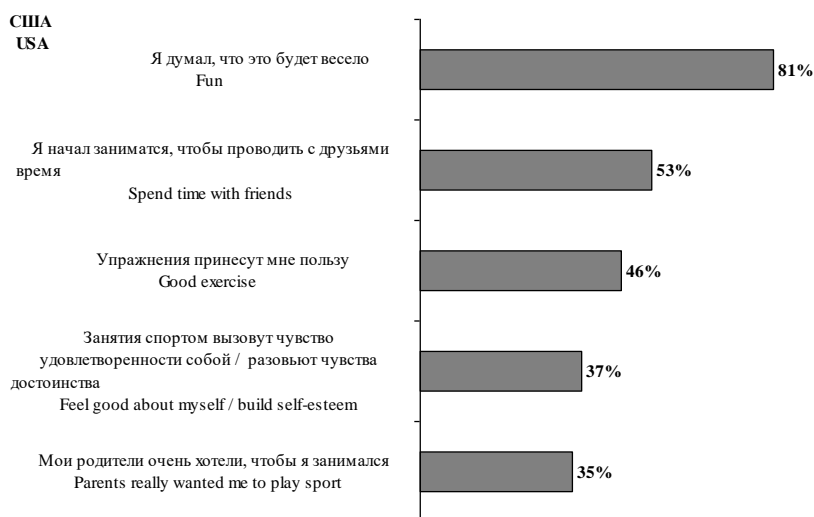


Рис. 1. Мотивы занятий спортом детей в США

Результаты анкетирования, проведенного в США, свидетельствуют, о том что основными мотивами для начала занятий спортом в учащихся являются следующие: надежда на то, что это будет весело (81%); для проведения времени с друзьями (53%); убеждение, что упражнения принесут пользу отмечают 46%; что занятия спортом вызовут чувство удовлетворения или разовьют чувство достоинства – 37% и по причинам желание родителей – 35% (рис. 1).

Неожиданным для нас было то, что школьники Украины выбрали те же самые пять мотивов среди восьми предложенных, однако их значимость была несколько другой. Так, украинцы на первое место поставили надежду на то, что «упражнения принесут им пользу» (40,8%), в то же время 19,9% начали занятия спортом из-за веры в то, что занятия спортом принесут удовольствие (19,9%), 9,5% – для того, чтобы проводить время с друзьями, ради желания родителей (8,6%) и только 8% думали, что это будет весело (рис. 2).

Как видим, разница в количественном соотношении у школьников обеих стран наблюдается в выборе первого и второго мотивов. Со

значительным преимуществом у американских школьников победили гедонистические мотивы (81% и 53%). В то же время у украинских школьников они набрали в совокупности лишь 17,5% (заняли 3-е и 5-е место). Предполагаем, это может свидетельствовать о традиционно сформировавшихся у отечественных учеников убеждениях, что спорт способствует, прежде всего, укреплению здоровья (и как следствие – готовности защищать Родину, что доминировало в советской системе физического воспитания и спорта), а такие ценности, как получение радости от занятий спортом и весёлое времяпровождение с друзьями, выступают как второстепенные и не обязательные.

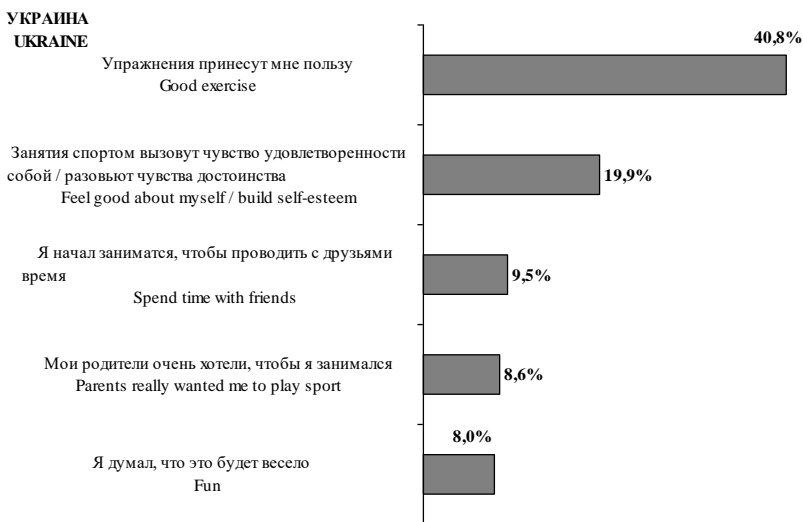


Рис. 2. Мотивы занятий спортом детей в Украине

Частично это мнение было подтверждено результатами следующего вопроса, целью которого являлось выяснение мнений подростков о важности определенных ценностей, формирующихся в процессе занятий спортом (рис. 3. рис. 4). Респонденты должны были напротив предложенных в анкете ценностей отметить их важность, используя ответы «очень важно», «средне важно» и «не важно». Во время обработки результатов мы создавали рейтинг ценностей, которые были обозначены лишь как «очень важные».

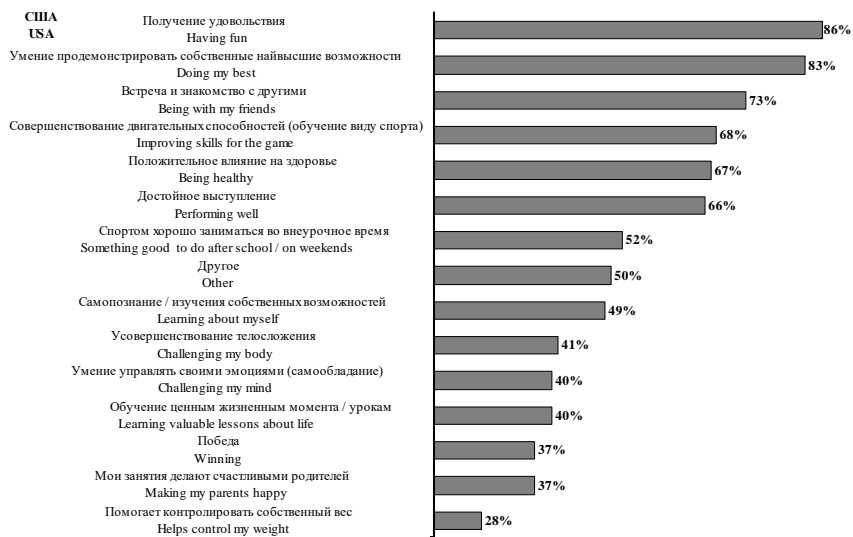


Рис. 3. Важность ценностей в спорте (мнение детей США)

По мнению 86% учащихся США, самой важной ценностью является удовлетворение, 83% считают «умение продемонстрировать собственные высокие возможности», третье место в иерархии занимает ценность «встреча и знакомство с другими» (73%), четвертое, как видим, получила такая ценность, как «совершенствование двигательных способностей» (68%), ценность «положительное влияние на здоровье» заняла пятое место (67%) (рис. 3).

Мнение украинских школьников несколько отличалось (рис. 4). На первое место, как и при ответе на предыдущий вопрос по поводу мотивов начала занятий спортом, украинские школьники ставят «положительное влияние на здоровье» (74,4%), ответ «получение удовольствия» занял третье место (58,9%). Второе место, как и у школьников США заняла ценность «умение продемонстрировать свои высокие возможности». Интересно, что, в отличие от американцев, такая ценность, как «встреча и знакомство с другими» у наших школьников заняла предпоследнее место (31%), а у американцев высокое третье (73%). Отметим, что такая ценность как «победа», несмотря на бытование стереотипа доминирования собственно этой ценности в американцев, у подростков США получила лишь 13 место в рейтинге (37%). В то же время у украинских школьников – 9 место (47,9%).

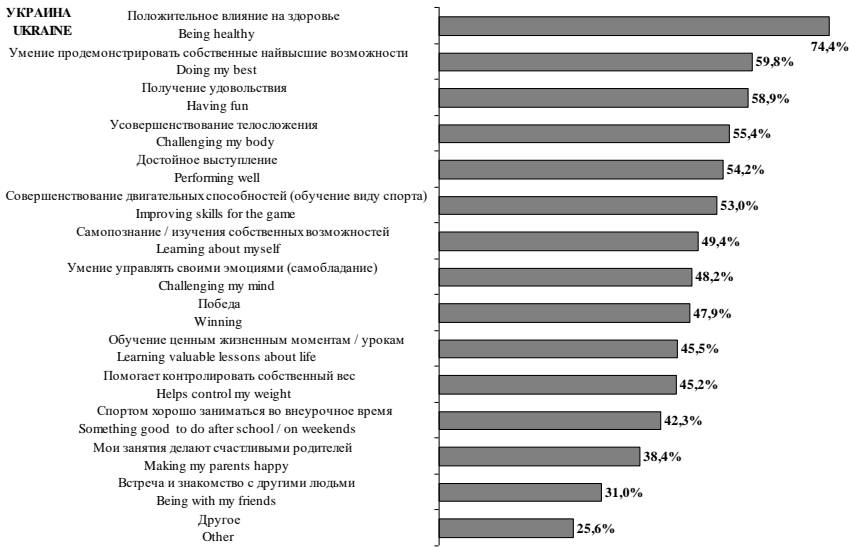


Рис. 4. Важность ценностей в области спорта (мнение детей Украины)

Как показывает анализ второго вопроса, общими ценностями (вошли в топ 5), важными в области спорта как для украинских, так и для американских школьников являются следующие: «получение удовольствия», «умение продемонстрировать собственные высокие возможности», «положительное влияние на здоровье». Иными у американских школьников является «встреча и знакомство с другими» и «совершенствование двигательных способностей»; у украинских школьников это «совершенствование телосложения» и «достойное выступление».

Еще один вопрос касался определения мнений школьников по поводу тех качеств, которые спорт может сформировать в совершенстве (рис. 5, рис. 6). Ученики должны были выбрать среди 13-и предлагаемых ответов те, которые спорт формирует в совершенстве, те, в которых они сомневаются, и те, которые спорт не учит. В нашем исследовании мы принимали во внимание лишь те качества, которые, по мнению учеников, в совершенстве формирует спорт.

Проведенный американскими исследователями опрос показал, что 89% учащихся США считают, что спорт в совершенстве обучает умению «получать удовольствие», 86% отмечают позицию «работать в команде», третье место занял ответ «соблюдение правила честной игры» (82%), «соревноваться, не выходя за пределы правил» (81%), и пятое, достаточно высокое место получил ответ «быть уверенным в собственных силах» (77%) (рис. 5). Как и предыдущий вопрос, позиция «стремление к победе» набрала только 64% и заняла 10-е место среди 13-и предлагаемых вариантов ответов.

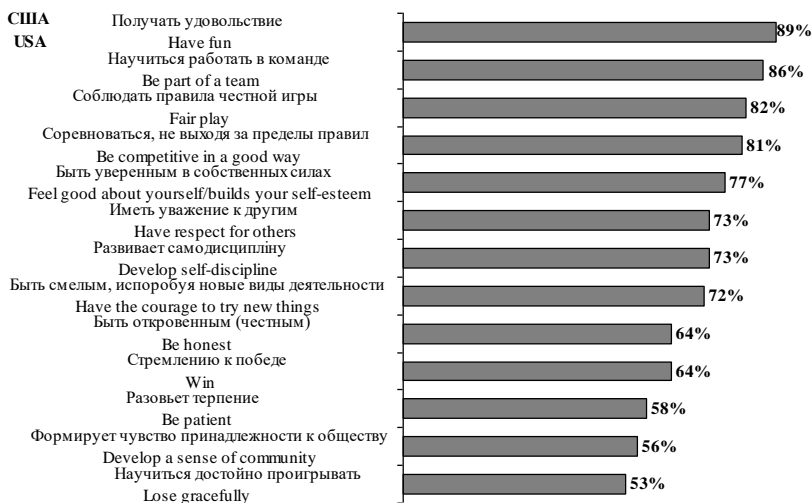


Рис. 5 Качества, которые в совершенстве формирует спорт (мнение детей США)

Проведенное нами исследование среди украинских школьников позволило получить следующие результаты. Так, к сожалению, на первое место отечественные школьники ставят «стремление к победе» (79,2%). Среди 78,9% учащихся второе место (как и в США), занимает качество «научиться работать в команде», а «быть уверенным в своих силах» с результатом 76,8% получил третье место. В то же время, важными качествами, бесспорно, являются, «соблюдение правил честной игры» (75,9%) и «научиться достойно проигрывать» (70,5%) которые также вошли в топ пять самых важных качеств, в совершенстве формирующихся спортом (рис. 6).

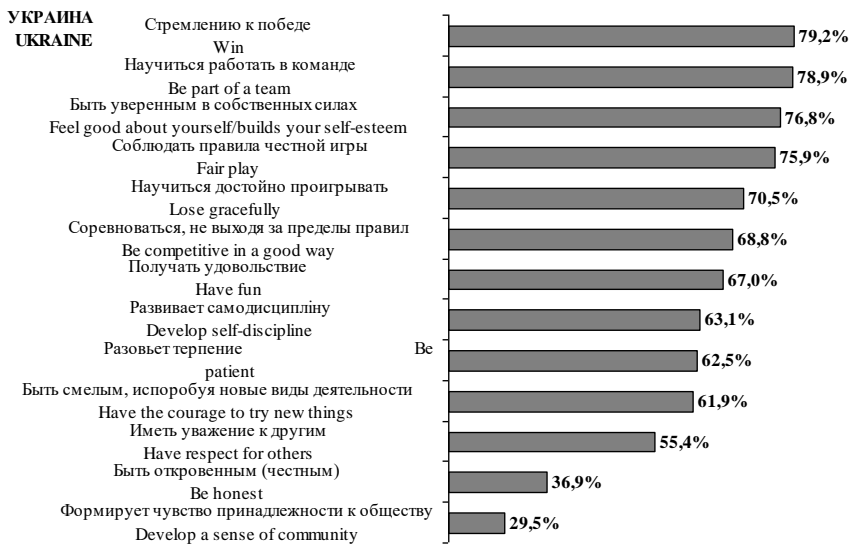


Рис. 6 Качества, которые в совершенстве формирует спорт (мнение детей Украины)

Анализ результатов отмеченного вопроса свидетельствует о том, что американские школьники отождествляют спорт, прежде всего, с получением удовольствия от занятий. Для украинских школьников важным является, к сожалению, стремление к победе, что не соответствует современным принципам гуманизма. Школьники обеих стран понимают значение спорта для формирования и умения работы в команде, а также соблюдения правил честной игры, отвечающей современным проблемам образования.

Целью следующего вопроса, заданного школьникам, было выявить, как часто с ними во время занятий спортом происходили определенные случаи (рис. 7). Нужно было выбрать варианты ответов: «постоянно», «очень часто», «иногда», «редко», «никогда» по отношению к таким случаям как: «партнер / соперник прибегал к нечестной игре»; «партнеры насмеялись или ругались, если тебе что-то не удавалось»; «тебя или твоих друзей заставляли заниматься тем видом спорта, который был для вас не интересен»; «родители ожидают только твоей победы»; «родители ожидают лишь то, что ты продемонстрируешь свои лучшие способности»; «к тебе приходили по электронной почте или смс сообщения, в которых кто-то выражал свое недовольство тобой»; «болельщики плохо ведут себя во время соревнований: орут на игроков, тренеров и судей, ссорятся, используя плохие слова»; «тренеры плохо ведут себя во время соревнований: кричат на своих подопечных, ругаются плохими словами»; «родители плохо ведут себя во время соревнований: орут на игроков, тренеров и судей, ругаются»; «игроки используют стимулирующие средства (допинг) для достижения лучшего результата»; «игроки употребляют алкоголь или другие стимулирующие средства ради забавы / удовольствия» (рис. 7). При

обобщении результатов мы принимали во внимание только такие варианты, как: «постоянно» и «очень часто», объединив их.

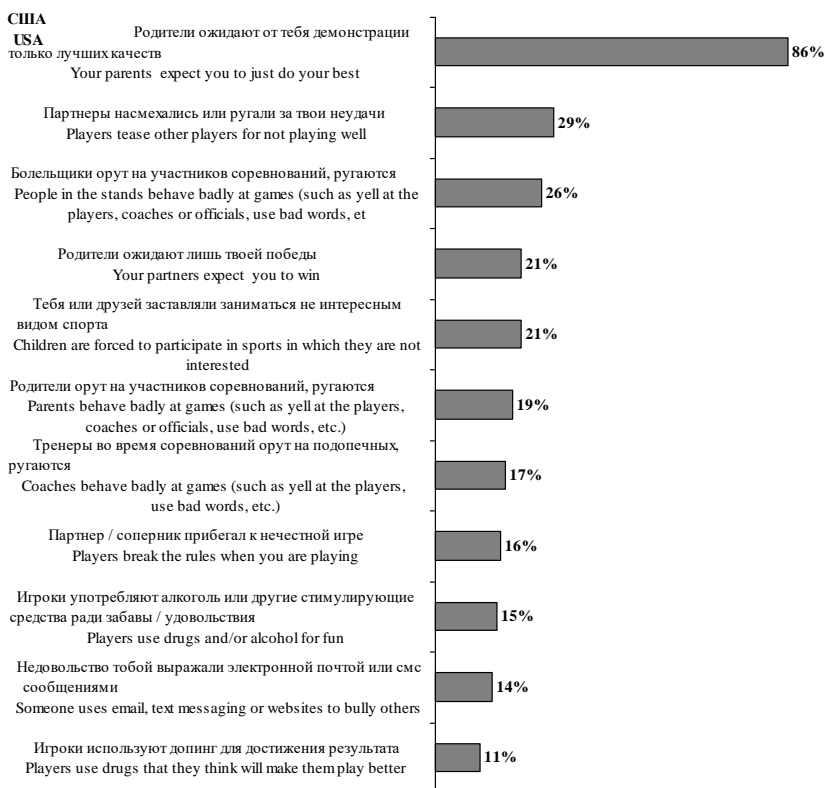


Рис. 7. Определённые случаи время занятий спортом (мнение учащихся США)

Как видно из рис. 7, больше всех, а именно 86% учащихся США считают, что родители ожидают только того, чтобы дети продемонстрировали свои лучшие способности. Отметим, что аналогичная ситуация прослеживается и в мыслях школьников Украины (51,8%). Кроме того, несколько негативным является то, как отмечают ученики обеих стран, что родители ожидают только их победы. В США так утверждают 21% учеников, и это четвертое-пятое место, в Украине так ответили 38,4% учеников, и это второе рейтинговое место (рис. 8).

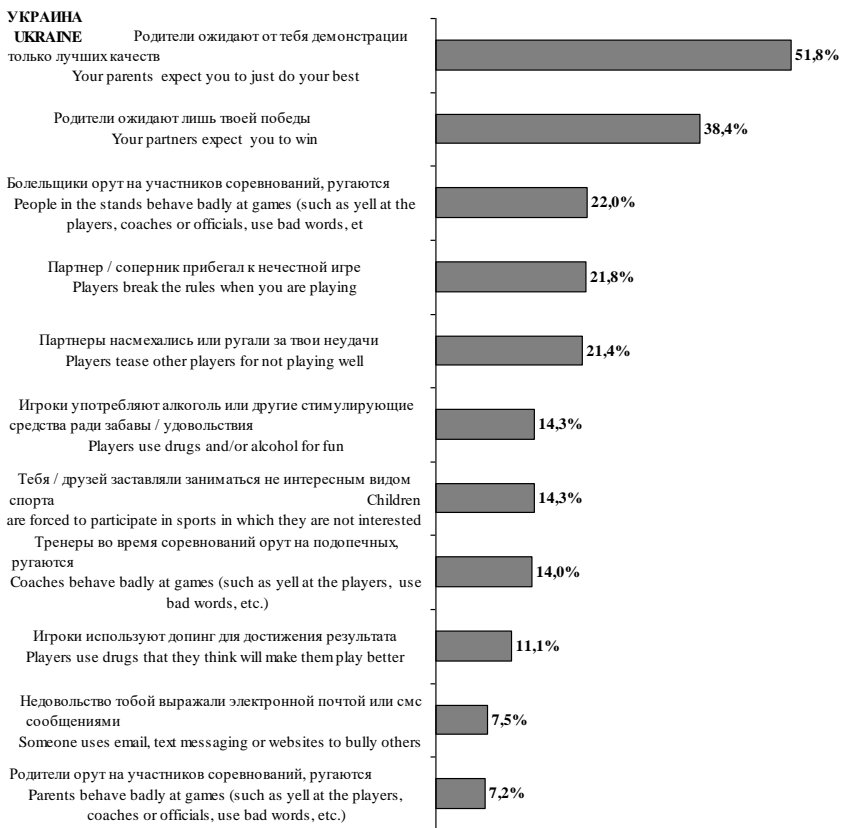


Рис. 8. Определённые случаи во время занятий спортом (мнение учащихся Украина)

В топ пять общих ответов, встречающихся чаще всего среди учеников обеих стран, были следующие: негативное поведение болельщиков, партнеров, насмехались или ссорились, и то, что партнер / соперник прибежал к нечестной игре.

Таким образом, школьники США и Украины отметили одинаковые случаи, которые, к сожалению, происходят с ними во время занятий спортом, а именно: ожидания родителей (как давление на учеников) и недостойное поведение болельщиков и партнеров во время занятий спортом. Однако их размещение в рейтинге отличается. Кроме того, как свидетельствует анализ результатов опроса, опять же ценность как «победа» для украинского общества является одной из ключевых.

Последним вопросом было выявление причин прекращения занятий спортом (рис. 9, рис. 10).

В анализе результатов ответов на этот вопрос четко прослеживается взаимосвязь с мотивами к занятиям, которые выбрали ученики США, что свидетельствует об объективности нашего исследования. Если основным мотивом и стимулом к занятиям было получение

школьниками удовольствия, то и причиной прекращения занятий стало то, что спорт перестал приносить им удовольствие (27%), второй причиной является «я нашел для себя что-то более интересное» (23%), 21% респондентов ответили, что не думают, что спорт полезен для их возраста, хотели бы больше сфокусироваться на учебе (20% опрошенных) (рис. 9).

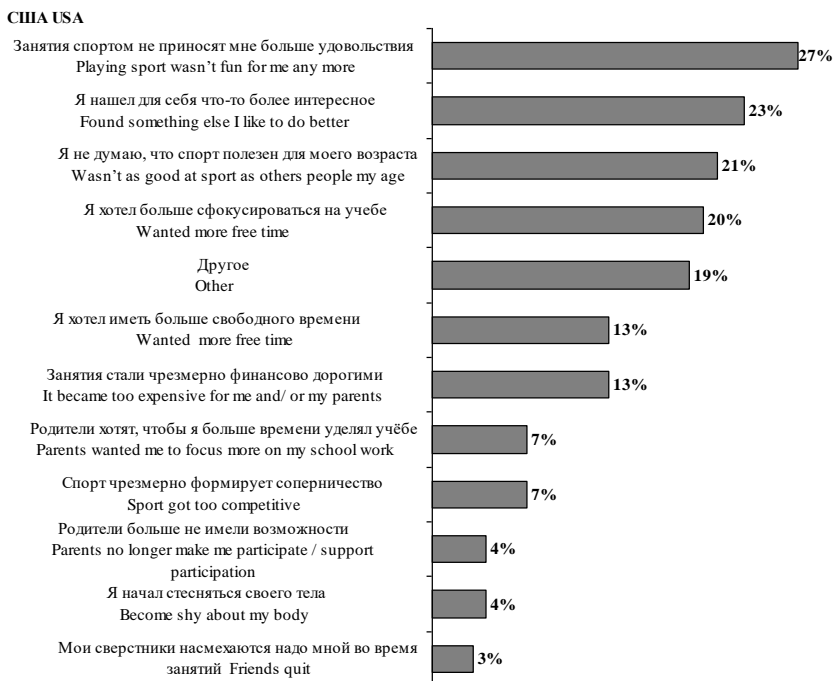


Рис. 9. Причины прекращения занятий спортом (мнение учащихся США)

Украинские школьники на первое место поставили другие причины (41,1%), однако не указали, какие именно. 18,2% опрошенных указали, что основной причиной, помешавшей им продолжать занятия спортом, является то, что они хотели бы больше сфокусироваться на учебе, 9,8% хотели бы иметь больше свободного времени, 9,5% нашли для себя что-то более интересное, 7,4% покинули занятия из-за давления со стороны родителей, которые хотели, чтобы их дети больше времени посвящали учебе (рис. 10). Все остальные причины получили менее 4%. Можно утверждать, что указанные причины являются, в большинстве случаев, основными среди препятствующих ученикам школ Украины заниматься спортом.

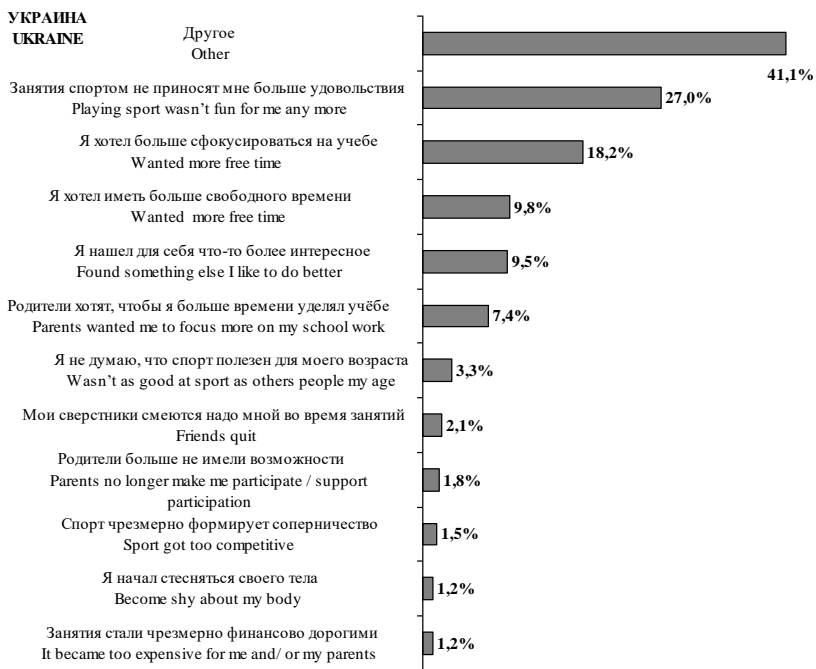


Рис. 10. Причины прекращения занятий спортом (мнение учеников Украины)

Как видим, общими причинами прекращения занятий спортом для подростков обеих стран является желание сфокусироваться на учебе и то, что ученики нашли что-то более интересное. Другие же причины отличаются. Стоит отметить, что у украинских школьников такая ценность, как «получение удовольствия от занятий спортом» набрала лишь 3% положительных ответов, заняв 7-е место, в то же время у школьников США это является доминирующей причиной, которую поддержали 27% респондентов. Интересным является и то, что для 13% учащихся США причиной прекращения занятий спортом является то, что они стали чрезмерно финансово дорогими, у украинских школьников это последняя по рейтингу причина, которая получила всего лишь 1,2% голосов.

Результаты исследования. Полученные результаты кросс-культурного сравнения относительно мотивов начала занятий спортом среди украинских и американских школьников свидетельствуют о том, что у молодых американцев со значительным преимуществом над украинскими школьниками побеждают гедонистические мотивы, а именно: получение радости (веселый досуг) и времяпрепровождение с друзьями. А у украинских школьников мотивы связаны, прежде всего, с сохранением здоровья и самосовершенствованием, что традиционно доминировали в советской системе физической культуры и сохранились до сих пор.

Общими важными в спорте ценностями для подростков обеих культур являются следующие: получение удовольствия, умение продемонстрировать собственные высокие возможности, положительное влияние на здоровье. Кроме указанных ценностей, американские школьники в топ - пять относят встречу и знакомство с другими и совершенствование двигательных способностей. Мнение украинских школьников несколько отличается, ведь они считают более важным во время спортивных занятий совершенствования телосложения и достойное выступление.

Так, подростки обеих стран к ценностям, формирующим спорт, отнесли общечеловеческие ценности.

В результате проведенного кросс-культурного исследования установлено, что для украинских школьников спорт ассоциируется, прежде всего, с победой, для американских учеников это, однозначно, получение удовольствия. Однако, есть и общее видение важности в спорте таких фундаментальных вещей, как умение работать в команде и соблюдение правил честной игры.

Кроме того, школьники обеих стран отмечают общие случаи, которые, к сожалению, чаще всего происходят с ними во время занятий, а именно: несколько гиперболизированные ожидания родителей (как давление на учеников) и недостойное поведение болельщиков и партнеров. Стоит отметить, что украинские школьники во время занятий спортом, в отличие от американских учеников, чаще встречаются с нечестной игрой партнера или соперника. Вероятно, это связано, собственно, с доминированием у отечественных школьников видение необходимости победы каким-либо образом. В то же время американская система образования и подготовки спортсменов на первых этапах направлена на получение удовольствия в процессе занятий.

Установлено, что для учеников обеих культур являются общими причины прекращения занятий спортом: необходимость больше внимания оказывать обучению и нахождению более интересного способа проведения досуга. Стоит отметить, что основной причиной для прекращения занятий у школьников США является то, что занятия перестали приносить им удовольствие, у украинских школьников она заняла значительно более низкую позицию.

Выводы

В современном мультикультурном обществе у каждой нации существуют собственные модели культуры, в том числе физической культуры и спорта со своей уникальной ценностно-ориентированной структурой. Так, полученные нами результаты кросс-культурного исследования среди подростков США и Украины свидетельствуют о наличии как одинакового представления об определенных ценностях в спорте, так и разного видения, обусловленного, по нашему мнению, расхождением в вопросах культурных традиций и статуса спорта в государстве. Считаем, что указанные результаты могут стать базой для различных отечественных образовательных инициатив по популяризации и увеличению участия населения Украины в занятиях

спортом, в расширении понимания потенциала занятий спортом, в частности школьным для формирования позитивных ценностей у молодежи.

Bibliographic references

ADIRIM, T.A. – CHENG, T.L. 2003. Overview of injuries in the young athlete. *Sport. Med.*, n. 33, pp. 75-81

BESPAMYATNYIH, N. N. 2008. Metodologiya kross kulturnogo analiza: bazovyye kontseptyi, napravleniya i perspektivy issledovaniy. *Nauka. Religion. Suspilstvo*, n. 1, pp.11-19.

BOYLE, Robert H. *Sport Mirror of American Life*. Available online: <https://archive.org/details/sportmirrorofame017671mbp/page/n3> (Last accessed: 15.04.2018)

DAVIDOV, E. A 2008. Cross-Country and Cross-Time Comparison of the Human Values Measurements with the Second Round of the European Social Survey. *Survey Research Methods*, vol. 2, n.1, pp. 33-46.

NOVAK, M. 1994. *The Joy of Sport: End Zones, Bases, Baskets, Balls, and the Consecration of the American Spirit*. Lanham: Madison Books, 373 p

What Sport Means in America: A Survey of Sport's Role in Society, 2010, U.S. Anti-Doping Agency. Available online: <https://www.usada.org/truesport/what-sport-means-in-america-research-report>

STEHNII, O. H. 2013. Metodolohichni skladnosti kros-kulturnykh doslidzhen. *Ukrainskyi sotsium*, n. 2, pp.99-111.

TURCHYK, I. 2017. Formuvannia hromadianskykh tsinnostei v molodi SShA. *Pedahohichni nauky*, n. 3, pp. 89-93.

TURCHYK, I. 2016. Shkilnyi sport u SShA yak zasib formuvannia zahalnoлюдskoi tsinnosti – osvity. *Visnyk Kamianets-Podilskoho natsionalnoho universytetu imeni Ivana Ohienka. Fizychno vykhovannia, sport i zdorovia liudyny*, n. 9, pp.381-390.

assoc. prof. Iryna Turchyk, PhD.

assoc. prof. Roman Chopyk, PhD.

Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University, Drohobych, Ukraine

Ivan Franko street, 24

82100, Drohobych

Ukraine

tura28@ukr.net

rchopyk@ukr.net

assoc. prof. Natalija Sorokolit, PhD.

Ivan Boberskiy Lviv State University of Physical Culture, Lviv, Ukraine

Kostiushko street, 11

79000, Lviv

Ukraine

sorokolit21@gmail.com